

## ПАРТНЕРЫ:

- Barrier Free Living
- The City University of New York
- Department for the Aging
- Department of Information Technology and Telecommunications
- Department of Probation
- Health and Hospitals Corporation
- Human Resources Administration
- inMotion, Inc.
- Jewish Association for Services for the Aged
- Korean American Family Services Center
- Metropolitan Council on Jewish Poverty
- Mount Sinai Sexual Assault and Violence Intervention Program
- New York Asian Women's Center
- New York City Housing Authority
- New York City Police Department
- Queens Borough President's Office
- Queens County District Attorney's Office
- Queens Legal Services
- Safe Horizon
- Sanctuary for Families
- Urban Justice Center
- Violence Intervention Program, Inc.

Если Вы или кто-нибудь из Ваших знакомых стали жертвой бытового насилия, мы можем Вам помочь.

В чрезвычайной ситуации звоните по номеру 911.  
Для связи с другими городскими службами звоните по номеру 311.

Горячая линия г. Нью-Йорка по вопросам бытового насилия.  
1-800-621-NOPE (4673)

1-866-604-5350 (текстовый телефон для глухих)

Все вышеуказанные службы предоставляют помощь круглосуточно на всех языках.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РЕСУРСЫ:

Горячая линия по вопросам жестокого и небрежного обращения с детьми  
(Центральный Реестр штата Нью-Йорк)  
1-800-342-3720

Центр помощи престарелым, ставшим жертвами преступлений  
(Департамент г. Нью-Йорка по делам престарелых)  
212-630-1853

Горячая линия г. Нью-Йорка по вопросам иммиграции  
1-800-566-7636

Горячая линия Департамента полиции г. Нью-Йорка по вопросам преступлений на сексуальной почве  
212-267-RAPE (7273)

Программа ежедневного уведомления жертв преступлений о ходе судебного процесса  
(Департамент исправительных учреждений г. Нью-Йорка)  
1-888-VINE-4NY (8463-469)

Youthline - телефон доверия для молодежи  
(Департамент по делам молодежи и общественной жизни г. Нью-Йорка)  
1-800-246-4646



**Michael R. Bloomberg**

Mayor

**Helen M. Marshall**  
Queens Borough President

**Yolanda B. Jimenez**  
Commissioner

Mayor's Office to Combat Domestic Violence

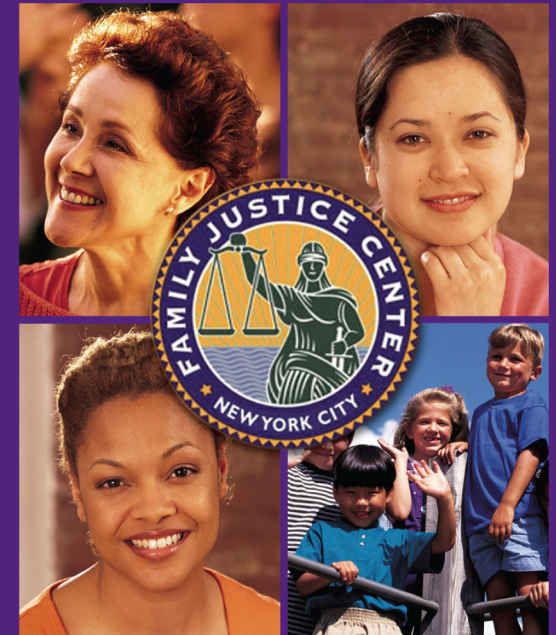
**Richard A. Brown**  
District Attorney

Queens County District Attorney's Office

# New York City Family Justice Center

г. Нью-Йорк  
Центр семейного права

126-02 82<sup>ND</sup> AVENUE  
KEW GARDENS, NEW YORK 11415



# QUEENS

**Michael R. Bloomberg**  
Mayor

## Что такое Центр семейного права?

Центр семейного права (FJC) г. Нью-Йорка в Бруклине — это центр, куда без предварительной записи могут обратиться жертвы бытового насилия и их дети. Для того, чтобы Вам было проще обратиться за помощью, в Центре работают представители многих организаций. Помощь предоставляется бесплатно всем пострадавшим. Мы поможем Вам, на каком бы языке Вы ни говорили.

Обратившись в Центр, Вы будете чувствовать себя в безопасности и получите индивидуальную поддержку и помощь. При первом посещении Центра Вы встретитесь со специалистом по работе с клиентами, который постарается выяснить, какие услуги могут Вам потребоваться. Затем он направит Вас к координатору, который будет работать с Вами в Центре.

Центр расположен в охраняемом здании, где Вы будете в безопасности. Вам необходимо будет зарегистрироваться у стойки охраны в вестибюле. После этого Вас попросят пройти через металлодетектор. Возьмите с собой в документ с фотографией

**КАЖДЫЙ** имеет право чувствовать себя в безопасности у себя дома. Вы не одиноки. Центр семейного права г. Нью-Йорка поможет Вам.

### АДРЕС И ИНФОРМАЦИЯ О ПРОЕЗДЕ:

126-02 82nd Avenue на пересечении с Queens Boulevard (северная сторона), Kew Gardens

**МЕТРО:** Поезда F или E до Kew Gardens/Union Turnpike. Пройти в выход “Court House/North Side” и идти на восток по Queens Boulevard мимо здания Queens Borough Hall. Повернуть налево на 82-ю авеню – Центр расположен на восточной стороне улицы.

**АВТОБУСЫ:** Автобусы Q10, Q37, Q46, Q60 и Q74 останавливаются около Центра.

**АВТОМОБИЛЕМ:** Ехать по Grand Central Parkway в восточном направлении до съезда на Queens Boulevard. Или по Van Wyck Expressway; при движении с севера на юг – свернуть на Union Turnpike; при движении с юга на север – свернуть на Queens Boulevard.

### ЧАСЫ РАБОТЫ:

с 9.00-17.00 с понедельника по пятницу.

Для первого посещения Центра не требуется предварительной записи. Если Вам необходима дальнейшая помощь, назначьте время приема по телефону (718) 575-4500.

## Какую помощь я могу получить в Центре семейного права?

**ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ВЕДЕНИЕ ДЕЛ** Вы можете обратиться к координатору Центра, чтобы узнать, как обеспечить собственную безопасность и как Центр может Вам в этом помочь.

**КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ** Вы и Ваши дети могут получить необходимые консультации. В Центре предлагаются индивидуальные консультации, и работают группы поддержки.

**ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ** Юристы и ассистенты юристов предоставят необходимую информацию по таким вопросам, как опека, право на посещение детей и иммиграция.

**ПОЛИЦИЯ** В Центре работают сотрудники отдела по предотвращению бытового насилия Департамента полиции г. Нью-Йорка, которые помогут Вам заявить о правонарушении или объяснят, как полиция может обеспечить вашу безопасность.

**УСЛОВНЫЙ ПРИГОВОР** Сотрудник, осуществляющий надзор за условно осужденными, поможет Вам, если человек, от действий которого Вы пострадали, в настоящий время осужден условно.

**ОБРАЩЕНИЕ В СУД** В Центре работает Бюро по вопросам бытового насилия при Управлении окружного прокурора. Вы можете обратиться туда, потому что бытовое насилие является преступлением. Вам ответят на любые вопросы о системе уголовного судопроизводства.

**ДЕТСКАЯ КОМНАТА, ПРОГРАММА «УГОЛОК МАРГАРЕТЫ»** Ваши дети в возрасте от трех лет могут остаться в детской комнате, когда Вы приходите за помощью в Центр.

**ПОМОЩЬ ПРЕСТАРЕЛЫМ, ПОСТРАДАВШИМ ОТ ЖЕСТОКОГО ОБРАЩЕНИЯ** Работники социальных служб, юристы и окружные прокуроры помогут пожилым людям, страдающим от жестокого обращения.

**ПОМОЩЬ ПО ВОПРОСАМ САМОСТОЯТЕЛЬНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ** Координатор по вопросам самостоятельного обеспечения предоставит Вам необходимую информацию о выплате пособий, профессиональном обучении и образовательных программах.

**ДУХОВНАЯ ПОДДЕРЖКА** В Центре на добровольных началах работают духовные наставники, которые предоставят Вам необходимую поддержку.

## Как обеспечить личную безопасность

Если Вы пострадали от жестокого обращения, следующие меры помогут избежать опасности:

- Позвоните по номеру 911, если Вы находитесь в опасности или пострадали от жестокого обращения своего партнера.
- Объясните своим детям, что в случае насилия нужно позвонить в полицию и обратиться в безопасное место.
- Определите безопасное место, куда Вы можете обратиться в чрезвычайной ситуации – например, местное отделение полиции.
- На ночь и перед уходом из дома запирайте все окна и двери.
- Сообщите в школу/детский сад, кто имеет право забирать Ваших детей.
- Смените номер телефона на непубликуемый номер.
- Никому не сообщайте свой домашний адрес и, по возможности, не сообщайте лицу, от действий которого Вы пострадали, где Вы живете.
- Старайтесь не выходить на улицу в одиночку.
- Часто меняйте маршрут, которым Вы добираетесь на работу и с работы.
- Если возможно, попросите, чтобы другой человек отвечал на звонки, которые поступают к Вам на работу, попросите, чтобы Вам выделили другой рабочий номер телефона и электронный адрес, и измените свой график работы.
- Если Вам необходимо срочно покинуть дом и уехать, Вы должны:
  - собрать самые важные документы:
    - паспорта/грин-карты/разрешения на работу
    - карточки социального обеспечения/свидетельства о рождении
    - банковские реквизиты/документы на дом/договор аренды
    - судебный приказ о защите
    - судебные распоряжения об опеке/посещении детей
    - свидетельство о браке
    - справки о прививках ребенка/школьный табель успеваемости
    - записную книжку и телефонную карточку.
  - Соберите в сумку деньги, запасные ключи, одежду, лекарства и важные документы. Оставьте сумку в надежном месте или у человека, которому Вы доверяете.